



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/190  
3 March 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ  
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 МАРТА 1998 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить решение № 35 Совета министров Организации африканского единства, принятое Советом на его 67-м заседании 27 февраля 1998 года, по вопросу о споре между Ливийской Арабской Джамахирией и Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в отношении инцидента над Локерби.

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Совета Безопасности.

Абу Зейд Омар ДУРДАХ  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

[Подлинный текст на арабском  
и английском языках]

СМ/ДЕС. 35 (LXVII)

Решение по докладу Генерального секретаря об эволюции спора между  
Ливийской Арабской Джамахирией и Соединенными Штатами Америки  
и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии  
(Doc. СМ/2041 (LXVII))

Совет

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об эволюции спора между Ливийской Арабской Джамахирией и Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и добавление к этому докладу, документ СМ/2041 (LXVII);
2. утверждает рекомендации Комитета пяти в отношении этого спора;
3. постановляет и далее обращаться в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций;
4. решительно поддерживает призыв Ливийской Арабской Джамахирии, одобренный Комитетом пяти, провести открытое заседание Совета Безопасности на основании статьи 31 Устава Организации Объединенных Наций в марте 1998 года;
5. настоятельно призывает соответствующие государства принять конкретные меры для обеспечения оперативного и окончательного урегулирования спора до тридцать четвертой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств;
6. вновь обращается с настоятельным призывом к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций снять в безотлагательном порядке санкции, несправедливо введенные в отношении народа Ливии;
7. настоятельно требует добиться прогресса в урегулировании этого спора до тридцать четвертой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств;
8. постановляет, что Генеральный секретарь направит письмо Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в целях отыскания пути урегулирования этого кризиса.

-----